



## Einladung zur Einreichung von Traktandierungsbegehren

anlässlich der 112. Generalversammlung 2022 von Swissavant

Einladung zur Einreichung von Traktandierungsbegehren anlässlich der 112. ordentlichen Generalversammlung 2022 von Swissavant von **Montag, 4. April 2022**, gemäss Art. 11 Ziff. 8 der Statuten von Swissavant, Ausgabe 2010.

Die Mitglieder aus Industrie und Handel besitzen demnach das Recht, mit Anträgen oder Anregungen jeweils direkt an die ordentliche Generalversammlung von Swissavant zu gelangen. Die Anträge sind in schriftlicher Form abzufassen und werden bei Beachtung der Eingabefrist ordnungsgemäss auf die Traktandenliste gesetzt.

**Die Frist zur Einreichung läuft am Freitag, 18. Februar 2022 ab.**

Namens und im Auftrag des Vorstandes  
*Christoph Rotermund, Geschäftsführer Swissavant*

## Demands d'inscription à l'ordre du jour

de la 112<sup>ème</sup> Assemblée générale de Swissavant qui se tiendra en 2022

Les membres industriels et commerçants sont invités à soumettre leurs demandes d'inscription à l'ordre du jour de la 112<sup>ème</sup> assemblée générale ordinaire de Swissavant qui se déroulera **le lundi 4 avril 2022**. Conformément à l'art. 11 al. 8 des statuts de Swissavant, édition 2010. Les membres ont le droit de présenter des propositions ou des suggestions directement à l'assemblée générale ordinaire de Swissavant. Pour être inscrites en bonne et due forme à l'ordre du jour, les propositions doivent être présentées par écrit dans le délai requis.

**Le délai de dépôt des demandes échoit le vendredi 18 février 2022.**

Au nom du comité et par mandat de celui-ci  
*Christoph Rotermund, Directeur de Swissavant*

## Invito alla presentazione di richieste da iscrivere

all'ordine del giorno della 112<sup>a</sup> Assemblea generale ordinaria 2022 di Swissavant

Invito alla presentazione di richieste da iscrivere all'ordine del giorno della 112<sup>a</sup> assemblea generale ordinaria 2022 di Swissavant, che si svolgerà da **lunedì 4 aprile 2022**, conformemente all'art. 11, paragrafo 8 dello statuto di Swissavant, edizione 2010. I membri dell'industria e del commercio hanno il diritto, in base a questo articolo, a presentare direttamente all'assemblea generale di Swissavant richieste o suggerimenti. Le richieste vanno redatte in forma scritta e, se prevenute entro i termini di presentazione, vengono iscritte all'ordine del giorno.

**Il termine ultimo per la presentazione delle richieste è il venerdì 18 febbraio 2022.**

In nome e su incarico del comitato direttivo  
*Christoph Rotermund, Amministratore Swissavant*